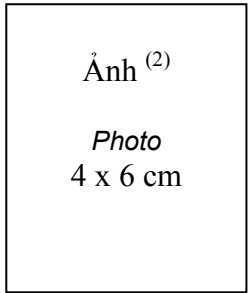


**TỜ KHAI**  
**ĐỀ NGHỊ CẤP GIẤY MIỄN THỊ THỰC <sup>(1)</sup>**  
APPLICATION FORM  
FOR CERTIFICATE OF VISA EXEMPTION



1. Họ và tên trong hộ chiếu /giấy tờ thường trú do nước ngoài cấp (viết chữ in hoa)  
*Full name, as it appears in your foreign Passport / Permanent Residence Document*  
.....
2. Ngày sinh ..... / ..... / .....  
*Date of birth (D,M,Y)*
3. Giới tính    *Nam*     *Nữ*   
*Sex                    Male                    Female*
4. Nơi sinh .....  
*Place of birth*
5. Quốc tịch hiện nay .....                    Quốc tịch gốc .....  
*Nationality at present                    Nationality at birth*
6. Hộ chiếu / giấy tờ thường trú do nước ngoài cấp  
*Foreign Passport / Permanent Residence Document*  
Số .....                    Giá trị đến ..... / ..... / .....  
*No.                    Date of expiry (D, M, Y)*  
Cơ quan cấp .....  
*Issuing Authority*
7. Nghề nghiệp .....  
*Occupation*
8. Địa chỉ thường trú hiện nay .....  
*Permanent residence address at present*  
.....  
*Điện thoại ..... Telephone number*
9. Địa chỉ ở Việt Nam .....  
*Address in Viet Nam*
  - a. Địa chỉ thường trú trước khi ra nước ngoài (nếu có) .....  
*Permanent residence address before residing abroad (if any)*  
.....
  - b. Địa chỉ dùng cho nhà chức trách liên hệ khi cần thiết .....  
*Contact address for Authorities as needed*  
.....  
*Điện thoại ..... Telephone number*

10. Trẻ em (dưới 14 tuổi) đi cùng hộ chiếu / giấy tờ thường trú (họ tên, giới tính, ngày sinh)

*Accompanying Children (under 14 years old) includes in the applicant's Passport / Permanent Residence Document traveling with (full name, sex, date of birth)*

a. ....

b. ....

11. Giấy tờ quy định tại khoản 2 hoặc 3 Điều 4 Quy chế về miễn thị thực cho người Việt Nam định cư ở nước ngoài.

*Documents mentioned in the Article 4 (2) or Article 4 (3) of the Regulation on Visa Exemption for the Vietnamese resident abroad.*

.....  
.....  
.....  
.....

Tôi cam đoan nội dung khai trên là đúng và đầy đủ.

*I declare that the information I have given on this form is correct and complete to the best of my knowledge and belief.*

....., ngày ..... tháng ..... năm .....

*Place and date (D, M, Y) of application*

Người đề nghị (ký, ghi rõ họ tên)

*Applicant's signature and full name*

Ghi chú <sup>(1)</sup>, <sup>(2)</sup>

*Notes on the marks <sup>(1)</sup>, <sup>(2)</sup>*

(1) Mỗi người khai 1 bản kèm theo hộ chiếu / giấy tờ thường trú do nước ngoài cấp còn giá trị như quy định của Quy chế về miễn thị thực cho người Việt Nam định cư ở nước ngoài.

*Each person fills one form enclosing with a valid foreign Passport / Permanent Residence Document in accordance with the Regulation on Visa Exemption for the Vietnamese resident abroad.*

(2) Ảnh màu mới chụp, mặt nhìn thẳng, đầu để trần, không đeo kính màu, dán 01 tấm ảnh vào tờ khai, 01 tấm ảnh rời.

*Recent colored photo, directly facing the camera, without hat or dark glasses (stick 01 photo on the Application Form and enclose 01 photo separately).*